



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 29. května 2013 (15.07)
(OR. en)**

**8912/1/13
REV 1**

**PUBLIC 22
INF 67**

REVIDOVANÁ POZNÁMKA

Předmět: MĚSÍČNÍ PŘEHLED AKTŮ RADY – ÚNOR 2013

V tomto dokumentu je uveden seznam aktů, které Rada přijala v ÚNORU roku 2013^{1 2}.

Poskytuje informace o přijetí legislativních aktů, zejména o:

- datu přijetí,
- příslušném zasedání Rady,
- číslu přijatého dokumentu,
- odkazu na Úřední věstník,
- platných pravidlech hlasování, výsledcích hlasování a případně vysvětleních k hlasování a prohlášeních uvedených v zápisech z jednání Rady.

¹ S výjimkou určitých aktů s omezeným účinkem, jako jsou procedurální rozhodnutí, jmenování, rozhodnutí orgánů zřízených mezinárodními dohodami, dílčí rozpočtová rozhodnutí atd.

² Pokud jde o legislativní akty přijaté řádným legislativním postupem, je možné, že datum zasedání Rady, na němž byl legislativní akt přijat, se liší od skutečného data dotčeného aktu, a to vzhledem k tomu, že legislativní akty přijímané postupem spolurozhodování jsou považovány za přijaté až poté, co byly podepsány předsedou Rady a předsedou Evropského parlamentu a generálními tajemníky obou orgánů.

V tomto dokumentu jsou rovněž uvedeny informace o přijetí nelegislativních aktů, které se Rada rozhodla zveřejnit.

Dokument je rovněž k dispozici na internetové stránce Rady:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts?lang=cs>

Dokumenty uvedené v tomto přehledu lze získat na internetové stránce:

<http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register?lang=cs>

Tento dokument je výlučně informativní povahy, závazné jsou pouze zápisy z jednání Rady. Ty jsou k dispozici na internetové stránce Rady:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes?lang=cs>

**INFORMACE O AKTECH, KTERÉ RADA PŘIJALA
V ÚNORU 2013**

3219. zasedání Rady Evropské unie (obecné záležitosti) konané dne 4. února 2013 v Bruselu

NELEGISLATIVNÍ AKTY

AKT	DOKUMENT / PROHLÁŠENÍ
Rozhodnutí Rady, kterým se schvaluje uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii (Euratom) a Organizací pro rozvoj energetiky na Korejském poloostrově (KEDO) Komisi	5681/13
Společné prohlášení Komise a Rady „V souladu s rozhodnutím Rady (dokument 8873/12), kterým se Komisi vydávají pokyny pro jednání o prodloužení platnosti Dohody mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii (Euratom) a Organizací pro rozvoj energetiky na Korejském poloostrově (KEDO), a v souladu se směrnicemi pro jednání Rada a Komise prohlašují, že: 1. Euratom se bude účastnit práce KEDO s cílem ukončit projekt jaderného lehkovodního reaktoru a provést řádnou likvidaci KEDO. Komise jako zástupce Euratomu ve výkonné radě KEDO bude chránit finanční zájmy Euratomu a za tímto účelem učiní maximum, aby získala zpět investice Evropského společenství pro atomovou energii (Euratom) v KEDO; 2. Euratom nebude žádným způsobem finančně přispívat do rozpočtu KEDO, ani v rámci této prodloužené dohody, jejíž platnost končí dnem 31. května 2013, ani v rámci možných automatických prodloužení; 3. pokud by se ukázalo, zejména v době výročního přehodnocení situace na základě zprávy Komise, že nejsou plněny výše uvedené přesně vymezené podmínky účasti Euratomu v KEDO, nebo pokud by se některý stávající člen KEDO rozhodl z této organizace vystoupit, Euratom neprodleně zváží okamžitý odchod z KEDO“.	
2013/77/EU: Rozhodnutí Rady ze dne 4. února 2013 o podpisu Dohody mezi Evropskou unií a Kapverdskou republikou o zpětném přebírání neoprávněně pobývajících osob jménem Evropské unie Úř. věst. L 37, 8.2.2013, s. 1-1.	14544/12

Rozhodnutí Rady o postoji k rozhodnutí č. 1/2013, který má být zaujat jménem Evropské unie ve smíšeném veterinárním výboru zřízeném Dohodou mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty, ke změně dodatků 1, 2, 3, 5, 6 a 10 přílohy 11 dohody	16724/12
3220. zasedání Rady Evropské unie (hospodářské a finanční věci) konané dne 12. února 2013 v Bruselu	
NELEGISLATIVNÍ AKTY	
AKT	DOKUMENT / PROHLÁŠENÍ
2013/86/EU: Rozhodnutí Rady ze dne 12. února 2013 o uzavření Nagojsko-kualalumpurského doplňkového protokolu o odpovědnosti a náhradě škod ke Cartagenskému protokolu o biologické bezpečnosti jménem Evropské unie (Text s významem pro EHP) Úř. věst. L 46, 19.2.2013, s. 1–3.	13582/12
Závěry Rady o rozpočtových směrech na rok 2014	5757/13
Závěry Rady o Roční analýze růstu na rok 2013	5809/1/13 REV 1
Závěry Rady ke zprávě vypracované v rámci mechanismu varování (2013)	5810/13
Závěry Rady o udržitelnosti veřejných financí v EU v roce 2012	5811/13
3221. zasedání Rady Evropské unie (vzdělávání, mládež, kultura a sport) konané dne 15. února 2013 v Bruselu	
NELEGISLATIVNÍ AKTY	
AKT	DOKUMENT / PROHLÁŠENÍ
Dohoda o spolupráci mezi Eurojustem a Lichtenštejnskem	5384/13
Závěry Rady o investicích do vzdělávání a odborné přípravy – reakce na sdělení Přehodnocení vzdělávání: investice do dovedností v zájmu dosažení lepších socioekonomických výsledků a na Roční analýzu růstu pro rok 2013	6117/1/13 REV 1

3222. zasedání Rady Evropské unie (zahraniční věci) konané dne 18. února 2013 v Bruselu

NELEGISLATIVNÍ AKTY

AKT	DOKUMENT / PROHLÁŠENÍ
Závěry Rady o zvláštní zprávě Účetního dvora č. 18/2012 ze dne 30. října 2012, nazvané „Pomoc Evropské unie Kosovu na podporu právního státu“	6253/13
Návrh závěrů Rady o prioritách EU v rámci fór OSN o lidských právech	6309/13
Rozhodnutí Rady 2013/87/SZBP ze dne 18. února 2013 o zahájení vojenské mise Evropské unie s cílem přispět k výcviku malijských ozbrojených sil (EUTM Mali) Úř. věst. L 46, 19.2.2013, s. 27–27.	5497/1/13 REV 1
Závěry Rady o Korejské lidově demokratické republice (KLDK)	6277/13
Rozhodnutí Rady 2013/88/SZBP ze dne 18. února 2013, kterým se mění rozhodnutí 2010/800/SZBP o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice Úř. věst. L 46, 19.2.2013, s. 28–36.	6087/13
Rozhodnutí Rady 2013/89/SZBP ze dne 18. února 2013, kterým se mění rozhodnutí 2011/101/SZBP o omezujících opatřeních vůči Zimbabwe Úř. věst. L 46, 19.2.2013, s. 37–38.	6203/13
Závěry Rady o Mali	6239/13
Závěry Rady o Východním partnerství	6492/13
Závěry Rady o Sýrii	6491/13
Rozhodnutí Rady 2013/160/SZBP ze dne 27. března 2013, kterým se mění rozhodnutí 2011/101/SZBP o omezujících opatřeních vůči Zimbabwe Úř. věst. L 90, 28.3.2013, s. 95–98.	6203/13
Závěry Rady o Zimbabwe	6289/13

3223. zasedání Rady Evropské unie (konkurenceschopnost) konané dne 19. února 2013 v Bruselu

NELEGISLATIVNÍ AKTY

AKT	DOKUMENT / PROHLÁŠENÍ
Návrh závěrů Rady ke sdělení „Navazování účelných vztahů mezi EU a Evropskou kosmickou agenturou“	6183/13
Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 157/2013 ze dne 18. února 2013 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz bioethanolu pocházejícího ze Spojených států amerických Úř. věst. L 49, 22.2.2013, s. 10–28.	5613/13 COR 1 (de) COR 2 (de) REV 1 (lt)
Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 158/2013 ze dne 18. února 2013 o opětovném uložení konečného antidumpingového cla na dovoz některých upravených nebo konzervovaných citrusových plodů (mandarinek atd.) pocházejících z Čínské lidové republiky Úř. věst. L 49, 22.2.2013, s. 29–46.	5778/13 COR 1 (et), COR 2 (lv), COR 3 (sl)

3225. zasedání Rady Evropské unie (zemědělství a rybolov) konané ve dnech 25. a 26. února 2013 v Bruselu

LEGISLATIVNÍ AKTY

AKT	DOKUMENT	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 228/2013 ze dne 13. března 2013, kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch nejvzdálenějších regionů Unie a zrušuje nařízení Rady (ES) č. 247/2006 Úř. věst. L 78, 20.3.2013, s. 23–40.	PE-CONS 67/12	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro, s výjimkou SE a UK, které hlasovaly proti.
Prohlášení Švédska „Švédsko nezastává názor, že lze odůvodnit dodatečné financování režimu podpor pro zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch nejvzdálenějších regionů Unie. Švédsko nemůže akceptovat navýšení výdajů, jež je v návrhu stanoveno, a zamýšlí proto hlasovat proti.“			
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 229/2013 ze dne 13. března 2013, kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch menších ostrovů v Egejském moři a zrušuje nařízení Rady (ES) č. 1405/2006 Úř. věst. L 78, 20.3.2013, s. 41–50.	PE-CONS 68/12	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro.
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 227/2013 ze dne 13. března 2013, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 850/98 o zachování rybolovných zdrojů pomocí technických opatření na ochranu nedospělých mořských živočichů a nařízení (ES) č. 1434/98, kterým se stanoví podmínky vykládky sledě obecného pro jiné průmyslové účely než k přímé lidské spotřebě Úř. věst. L 78, 20.3.2013, s. 1–22.	PE-CONS 64/12	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro.

Postoj Rady (EU) č. 2/2013 v prvním čtení k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a o zrušení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nařízení Rady (Euratom) č. 1074/1999 Přijatý Radou dne 25. února 2013 Úř. věst. C 89E, 27.3.2013, s. 1–24	17427/12 ADD 1 REV 1 ADD 1	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro, s výjimkou UK, jež se zdrželo hlasování.
Prohlášení Komise „Komise potvrzuje prohlášení úřadu, že bude vždy jednat v souladu s Protokolem č. 7 o výsadách a imunitách Evropské unie a se statutem poslanců Evropského parlamentu při plném respektování svobody a nezávislosti poslanců podle článku 2 tohoto statutu.“			
Prohlášení Komise „Komise hodlá zachovat stávající pravomoci generálního ředitele Evropského úřadu pro boj proti podvodům, v rámci kterých stanoví podmínky a podrobná pravidla pro nábor pracovníků do tohoto úřadu, zejména pokud jde o délku smluv a jejich obnovování.“			
Prohlášení Evropského parlamentu, Rady a Komise „Vždy, když Evropský parlament, Rada a Komise jmenují nové členy nového dozorčího výboru, měly by rovněž jmenovat členy, kteří se ujmou funkce při příští částečné výměně.“			
Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 258/2013/EU ze dne 13. března 2013, kterým se mění rozhodnutí č. 573/2007/ES, rozhodnutí č. 575/2007/ES a rozhodnutí Rady 2007/435/ES s cílem zvýšit míru spolufinancování ze strany Evropského uprchlického fondu, Evropského návratového fondu a Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí, pokud jde o některá ustanovení týkající se finančního řízení v souvislosti s některými členskými státy, jejichž finanční stabilita je postižena či ohrožena závažnými obtížemi Úř. věst. L 82, 22.3.2013, s. 1–5.	PE-CONS 71/12	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro, kromě NL, jež se zdrželo hlasování, a DK, jež se nezúčastnilo.

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 259/2013/EU ze dne 13. března 2013, kterým se mění rozhodnutí č. 574/2007/ES s cílem zvýšit míru spolufinancování ze strany Fondu pro vnější hranice pro některé členské státy, jejichž finanční stabilita je postižena či ohrožena závažnými obtížemi Úř. věst. L 82, 22.3.2013, s. 6–9.	PE-CONS 72/12	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro, s výjimkou NL, jež se zdrželo hlasování, a IE, UK a DK, jež se nezúčastnily.
NELEGISLATIVNÍ AKTY			
AKT		DOKUMENT / PROHLÁŠENÍ	
2013/149/EU: Rozhodnutí č. 1/2013 Výboru velvyslanců AKT-EU ze dne 6. března 2013 o jmenování členů správní rady Střediska pro rozvoj podnikání (CDE) Úř. věst. L 84, 23.3.2013, s. 28–28.		6376/13	
2013/125/EU: Rozhodnutí Rady ze dne 25. února 2013 o uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Spojenými státy americkými podle článků XXIV:6 a XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 o změnách koncesí v listinách Bulharské republiky a Rumunska v průběhu jejich přistoupení k Evropské unii Úř. věst. L 69, 13.3.2013, s. 4–4.		12213/12	
Rozhodnutí Rady 2013/178/SZBP ze dne 25. února 2013 o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Republikou Mali o postavení vojenské mise Evropské unie s cílem přispět k výcviku malijských ozbrojených sil (EUTM Mali) v Republice Mali Úř. věst. L 106, 16.4.2013, s. 1–1.		6036/13 REV 1 (it)	

3226. zasedání Rady Evropské unie (zaměstnanost, sociální politika, zdraví a ochrana spotřebitele) konané dne 28. února 2013 v Bruselu	
NELEGISLATIVNÍ AKTY	
AKT	DOKUMENT / PROHLÁŠENÍ
Rozhodnutí Rady o postoji Evropské unie k návrhům předloženým na 16. zasedání konference smluvních stran (CoP 16) Úmluvy o mezinárodním obchodu ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (CITES), Bangkok, Thajsko, 3. až 14. března 2013	6378/1/13 REV 1 ADD 1 REV 1
Prohlášení Komise „Komise se domnívá, že uvedené rozhodnutí Rady by mělo být založeno na dvou hmotněprávních základech, tj. na článku 207 SFEU o obchodu a na článku 192 SFEU o životním prostředí, protože rozhodnutí, která budou na zasedání konference smluvních stran (COP) přijata, mají konkrétně za cíl úpravu mezinárodního obchodu s příslušnými druhy a mají na tento obchod přímý a bezprostřední dopad. Komise vždy zastávala tento postoj a vyjadřuje politování nad tím, že se Rada od návrhu Komise ohledně právního základu odchýlila, a to s ohledem na významný dopad úmluvy CITES na obchod a na otázky, které se na zasedání konference smluvních stran projednávají.“	
Rozhodnutí Rady, kterým se dává zmocnění k zahájení jednání o dohodě mezi Evropskou unií a Seychelskou republikou o obnovení protokolu k dohodě o partnerství v odvětví rybolovu	6497/13
Prohlášení Komise „Komise nepovažuje za nezbytné, aby byl v rozhodnutí Rady o zmocnění k zahájení jednání uváděn hmotněprávní základ. Vzhledem ke konkrétní situaci v daném odvětví však Komise v tomto případě nemá proti jeho uvedení námitky.“	
Rozhodnutí Rady 2013/109/SZBP ze dne 28. února 2013, kterým se mění rozhodnutí 2012/739/SZBP o omezujících opatřeních vůči Sýrii Úř. věst. L 58, 1.3.2013, s. 8–8.	6599/13
Závěry Rady o roční analýze růstu společné zprávě o zaměstnanosti v kontextu evropského semestru: politické pokyny ohledně politik zaměstnanosti a sociálních politik	6462/13